

July
9
2023

FOURTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
CZTERNASTA NIEDZIELA ZWYKŁA

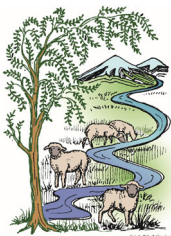
Jesus said,
“Take my yoke upon you and learn from me,
for I am meek and humble of heart;
and you will find rest for yourselves.”

Matthew 11:29



Saint John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

*Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886*
*tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@polishcenter.org * website: www.polishcenter.org*



FOURTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME JULY 9, 2023

Blessed are you, Father, Lord of heaven and earth; you have revealed to little ones the mysteries of the kingdom. — Matthew 11:25

BECOMING LIKE CHILDREN

“Put your hand in the hand of the man from Galilee” was the refrain of a popular Gospel song some years back. Putting your hand in somebody else’s is a gesture of intimacy, which is very characteristic children with their parents. To a loving father or mother a child will give its hand unquestioningly, with complete trust. Holding his or her father’s hand there is nowhere the child will not venture. It is not only willing to be led, but positively wants to be brought somewhere. Somewhere in the growing up process we outgrow our dependency on our parents, and having lost the need for their guidance, even God can become remote for us. Only those who are children at heart can fully understand what Jesus tells us about God — that God reveals Himself to “mere children.”

Growing up means ceasing to be dependent. We exchange a child’s dependence on people for an adult’s dependence on things, like money, alcohol, success and influence. But these props are notoriously fickle and the adult world is often plagued by stress and anxiety. Our props may provide temporary relief but can still leave us — as Jesus puts it — “laboring and burdened;” laboring under illusions of grandeur and burdened with unrealistic targets. The heaviest load we have to carry is that of our own unfulfilled ambitions, the burden of our bruised egos. Only a return to humility can restore our lost innocence and our lost paradise., that honest humility that accepts our creature-status, our status as children before God. To enjoy the peace of Christ we must “put our hand in the hand of the man from Galilee”, who guides us along life’s journey and helps us to find the way home.

‘Come to me’, he says, ‘all you who labor and are burdened, and I will give you rest.’ In spite of all our problems, we trust him when he says, my yoke is easy and my burden light.

THREE INVITATIONS

1—Come to me, all you who labor and are overburdened, and I will give you rest.

This is the first of three invitations from Jesus, in today’s wonderful Gospel. It’s directed toward all those who live their religion as a heavy burden. Not a few Christians live beaten down by their conscience. They aren’t great sinners. They simply have been taught to have their sin always before them and they don’t know the joy of God’s continuous forgiveness. If they meet Jesus, they will find themselves relieved. There are also Christians who are weary of living their religion as a worn-out tradition. If they personally meet Jesus, they will learn to be alive, trusting in God as Father. They will discover an inner joy that they don’t know yet. They will follow Jesus, not out of obligation, but out of attraction.

2—Shoulder my yoke; it is easy, and my burden is light.

That is the second invitation. Living in the presence of Jesus doesn’t weigh anyone down. On the contrary, he frees up what’s best in us, since he proposes that we live our lives making them more human, worthy, whole. It’s not easy to find a more passionate way of living. Jesus frees us from fear and pressure, he doesn’t bring them in; he makes our liberty grow, not our slavery; he awakens in us trust, never sadness; he draws us to love, not toward laws and precepts. He invites us to live by doing good.

3—Learn from me, for I am gentle and humble in heart, and you will find rest for your souls.

That is the third invitation. We need to learn from Jesus how to live like him. Jesus doesn’t complicate our life. He makes it clearer and simpler, more humble, more whole. He offers rest. He never puts onto his followers something that he hasn’t lived himself. He invites us to follow him on the same path that he has walked. That’s why he can understand our difficulties and our struggles, he can forgive our stupidities and our faults, always encouraging us to get up again. We need to focus our efforts to promote a more vital contact with Jesus in our communities that are so in need of courage, rest, and peace. Sadly it is precisely their way of understanding and living religion that leads so many, almost inevitably, to not know the experience of trusting in Jesus. Think about so many people who, both within and outside of the Church, live without knowing at what door to knock. Surely Jesus would be good news for them.

—Jose Antonio Pagola

Today’s Readings: *Zec 9:9-10; Ps 145:1-2, 8-9, 10-11, 13-14; Rom 8:9, 11-13; Mt 11:25-30*

TREASURES FROM OUR TRADITION

Two centuries ago, Archbishop John Carroll worried that Americans would not appreciate the linguistic veil over our worship, and asked that the liturgy in the new United States be in English, not Latin. How did our liturgy come to be in Latin in the first place? In the first century, the dominant language in the regions where the church first flourished was Greek. Today in much of the world, almost everyone speaks at least a bit of English. Recently, the European Union even considered making English its official language, a curious proposal since only two English-speaking countries are members.

Just as English is a unifying language today, it was hard to function in the ancient world without a smattering of Greek. Even the word “Eucharist” comes from the Greek for “thanksgiving.” For a long time, Greek was the language of worship, even in Rome. Slowly, society in the west shifted to a bias for Latin and against Greek. Latin first appeared in public prayer at the end of the second century, in the colonial outposts of North Africa. Soon, Latin became the language of culture, and so as fixed prayer forms were written, they were transmitted in Latin. From Rome and Africa, over the next four centuries, the new liturgical language of Latin spread north to Gaul and Britain.

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, 14 Niedziela Roku Zwykła

Czytania: *Za 9:9-10; Ps 145:1-2, 8-9, 10-11, 13-14;*

Rz 8:9, 11-13; Mt 11:25-30

Liturgia słowa tej czternastej niedzieli zwykłej pomaga nam zrozumieć nasze chrześcijańskie życie w świetle tajemnic królestwa Bożego. Te mesjańskie tajemnice, zakryte przed faryzeuszami i uczonymi, były głoszone przez proroków, spełniły się w osobie Chrystusa, zostały objawione uczniom Jego i dzisiaj nadal są głoszone przez Kościół Chrystusowy ludziom, którzy borykają się z wyzwaniem współczesnego świata.

Wszystko to zostało teraz jeszcze dodatkowo spotęgowane przez niszczycielski wirus, który nie tylko rozprzestrzenił śmierć, ale jest także dodatkowym czynnikiem strachu, paniki i niepokoju. Dochodzą do tego jeszcze pozbawione skrupułów manipulacje niektórych mediów, w celach, które są dość oczywiste z politycznego i gospodarczego punktu widzenia.

W tym kontekście jakże pocieszające są słowa Jezusa z dzisiejszej Ewangelii, które usłyszeliśmy: Przyjdźcie do Mnie wszyscy, którzy utrudzeni i obciążeni jesteście, a Ja was pokrzepię (...), a znajdziecie ukojenie dla dusz waszych (por. Mt 11, 28-29). Powinniśmy się wsłuchać w te pocieszające słowa, aby nie poddać się fałszywym prorokom, którzy szerzą strach, lęk, niepokój i niewiarę. Chcą także zmusić do milczenia i wyciszyć głosy wzywające do wiary i do nadziei.

Jak bardzo realistyczne i jednocześnie pełne nadziei są słowa proroka Zachariasza, które usłyszeliśmy dzisiaj w pierwszym czytaniu. Nie zaprzecza on istnieniu trudnych czasów wygnania, zniszczenia świątyni, niemożności wyznawania wiary i swobodnego jej celebrowania. Nie dał się jednak pogrążyć w bezpłodnym pesymizmie, ale miał odwagę głosić, że sam Bóg jako pierwszy pochyla się nad zgnębnym i uciśnionym ludem. Prorok Zachariasz zachęca do odnowienia nadziei i radości z przyjścia zbliżającego się już Mesjasza. I choć przyjście Mesjasza nastąpi czasowo kilka wieków później, to perspektywa Jego przyjścia wywołała radość i nadzieję w sercach wierzących. Tylko wierzące serce psalmisty, tak bardzo zranione przez ciernie życia, ale jednocześnie zdolne do tego, aby kontemplować manifestację mocy Bożej w historii narodu wybranego, było w stanie śpiewać: Pan podtrzymuje wszystkich, którzy padają, i podnosi wszystkich zgnębnionych. I chociaż, jak przypomina nam drugie czytanie, w życiu panuje jeszcze do dziś niszczycielska siła grzechu i jego konsekwencji, dar obfitego odkupienia jest już naszym udziałem: Jeżeli natomiast Chrystus w was mieszka, ciało wprowadzie podlega śmierci ze względu na [skutki] grzechu duch jednak posiada życie na skutek usprawiedliwienia (Rz 8, 10). Chrześcijańska nadzieja zrodziła się z tajemnicy odkupienia.

W Chrystusie ludzkie serca znajdują pokój i ukojenie. Czy jesteście tego świadomi? Święty Augustyn napisał w swoich Wyznaniach: „Stworzyłeś nas bowiem jako skierowanych ku Tobie. I niespokojne jest serce nasze, dopóki w Tobie nie spocznie”. Czy wierzymy w to, szczególnie wtedy, gdy do naszych drzwi pukają strach, niepewność i trudności, i kiedy czujemy się zdezorientowani? Zawieramy Panu czy może szukamy odpowiedzi w kartach tarota, w horoskopach, albo udajemy się do wróżbitów, mediów i współczesnych czarodziejów? Czy nadal uważamy, że sami jesteśmy w Z

pewnością nieraz słyszeliśmy lub może nawet spotykaliśmy wśród naszych krewnych i znajomych ludzi, którzy odeszli od Boga, od religii i od Kościoła, ponieważ w chwilach zwązłów nie pamiętali albo nie uwierzyli słowom Jezusa: Przyjdźcie do Mnie wszyscy, którzy utrudzeni i obciążeni jesteście, a Ja was pokrzepię. Weźcie moje jarzmo na siebie i uczcie się ode Mnie, bo jestem cichy i pokorny sercem, a znajdziecie ukojenie dla dusz waszych (Mt 11, 28-29). Nie wzięli pod uwagę tego, że te słowa były skierowane także do nich, a nie rzucone po prostu na wiatr.

Dzisiejsza Ewangelia jest częścią nauczania Jezusa o tajemnicy królestwa Bożego, które tak istotowo powiązane jest z naszą osobistą historią. W kontekście głoszenia tajemnic Bożego królestwa objawionych maluczkim, Jezus zaprasza również i nas, abyśmy spojrzeli na Niego, jako na Tego, który przyszedł objawić wolę Ojca i kroczyć z nami drogą do niebieskiej ojczyzny, biorąc w swe zbawcze ramiona także nasze ciężary i udręki.

—o. Krzysztof Dworak CSsR

UCZCIE SIĘ ODE MNIE

Dzisiejszy świat proponuje wiele dróg i wielu mistrzów. Te drogi i mistrzowie życia duchowego mogą zaprowadzić do prawdy, mogą pomóc w przyjęciu Jezusa, ale zawsze pozostaną jedynie pośrednikami. Najważniejsze jest korzystanie ze źródła. A jest nim Jezus Chrystus. Nie ma lepszej drogi i lepszego Mistrza w drodze do Boga niż Jezus.

Codzienny kontakt ze słowem Bożym, niedzielna Eucharystia, adoracja Najświętszego Sakramentu, medytacja... to czerpanie z samego źródła, które prowadzi do prostoty i pokory serca, przemienia duchowo, jest „wewnętrznym balsamem” – przynosi ukojenie duszy. Przemieniając nas, przemienia innych, wnosi dobro i miłość w świat...

Jezus zaprasza wszystkich utrudzonych i obciążonych, by przyjęli Jego jarzmo, czyli powierzyli się Jego osobie. To wezwanie objawia serce Jezusa, które jest łagodne, delikatne, pokorne, ciche, dalekie od wyniosłości, emanujące pokojem i przelewające miłość na tych, którzy chcą przebywać w Jego bliskości. „Cichy i pokorny wskazują postawę Jezusa wobec Boga i wobec ludzi: wobec Boga – postawa ufności, posłuszeństwa i uległości. Wobec ludzi – postawa przyjmowania, cierpliwości, dyskrecji, gotowości do przebaczenia i służenia” (Bruno Maggioni).

Wezwanie Jezusa do utrudzonych i obciążonych wskazuje na kobiecie, macierzyński odcień Bożej miłości. Człowiek, który przyjmuje delikatne, pełne miłości jarzmo Jezusa jest jak proste, pokorne dziecko, szczęśliwe na łonie swej matki, gdyż jego pragnienia fizyczne, psychiczne i duchowe zostały zaspokojone (zob. Ps 131).

Wszyscy doświadczamy, że życie jest trudem, ale często przyczyniamy się do tego sami. Tworzymy problemy, trudności, komplikujemy to, co proste, utrudniamy codzienność sobie i innym... Chwila spotkania z Jezusem pozwoli inaczej patrzeć na codzienność, wniesie w nasze życie większy pokój, harmonię... Jezus zapewnia nas, że gdy przychodzimy do Niego, mamy dla Niego czas, On nas pokrzepi...

Cyprian Kamil Norwid napisał, że odpocząć oznacza począć na nowo. Chwila spędzona codziennie z Jezusem jest odpoczynkiem, siłą, by na nowo poczynać trud codzienności. „Zechciejmy polubić bycie przy Panu. Wtedy możemy wszystko Jemu powiedzieć, z Nim omówić swoje pytania, swoje troski i swoje obawy. Możemy także wyrazić swoje nadzieje, swoją wdzięczność, rozczarowania, prośby i pragnienia” (Benedykt XVI).

— Stanisław Biel SJ

ŚWIĘTY BENEDYKT Z NURSJI, OPAT PATRON EUROPY—11 LIPCA



Benedykt z Nursji należy do najgłośniejszych postaci w Kościele łacińskim. Wsławił się niezwykle mądrą i wyważoną regułą, która stała się podstawą dla bardzo wielu późniejszych rodzin zakonnych na Zachodzie. Przez założony przez siebie zakon Benedykt przyczynił się nie tylko do pogłębienia życia religijnego w Kościele, ale i szeroko rozumianej

kultury. Jego synowie duchowi zasłużyli się najwięcej dla pozyskania Chrystusowi ludów germańskich. Te racje skłoniły Pawła VI do tego, by w 1964 r. wyróżnić św. Benedykta zaszczytnym tytułem głównego patrona Europy.

Chociaż św. Benedykt zajmuje w dziejach Kościoła katolickiego poczesne miejsce, udokumentowane wiadomości o nim są nikłe. Podstawowym źródłem jest dzieło św. Grzegorza I Wielkiego, papieża, przedtem mnicha benedyktyńskiego, który żył w czasach bliskich św. Benedykta. Niestety, Dialogi św. Grzegorza nie miały na celu podania biografii, ile raczej opis życia Benedykta; stąd mało w nich danych historycznych, a wiele wątków wręcz legendarnych.

SAINT BENEDICT OF NURSIA, ABBOT PATRON OF EUROPE—11 JULY

Benedict of Norcia is one of the most famous figures in the Latin Church. He became famous for an extremely wise and balanced rule that became the basis for many later religious families in the West. Through the order he founded, Benedict contributed not only to the deepening of religious life in the Church, but also to the broadly understood culture. His spiritual sons deserved the most for winning the Germanic peoples to Christ. These reasons prompted Paul VI to distinguish St. Benedict with the honorable title of the main patron of Europe.

Although St. Benedict occupies a prominent place in the history of the Catholic Church, the documented information about him is scarce. The primary source is the work of St. Gregory I the Great, Pope, formerly a Benedictine monk who lived in a time close to St. Benedict. Unfortunately, the Dialogues of St. Gregory's aim was not to give a biography, but rather to describe Benedict's life; hence there is little historical data in them, and many even legendary themes.

SAMARYTANIE

Po separacji Judei i Izraela w IX wieku król Omri z Królestwa Północnego kupił od Szemera wzgórze Samarii. Zbudował tam miasto Samaria, które stało się jego stolicą.

Było silne defensywnie i kontrolowało dolinę, przez którą biegła główna droga między Jerozolimą a Galileą. W 722 p.n.e. miasto upadło Asyryjczykom i stało się siedzibą asyryjskiej prowincji Samarina. Podczas gdy wielu mieszkańców miasta i okolic Samarii zostało uprowadzo-

nych do niewoli, niektórzy rolnicy i inni zostali w tyle. Zawierali małżeństwa mieszane z nowymi osadnikami z Mezopotamii i Syrii.

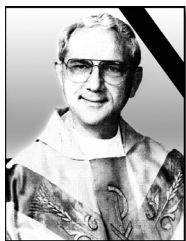
Kiedy Cyrus pozwolił Żydom powrócić z niewoli babilońskiej, Samarytanie byli gotowi ich powitać. Wygnańcy jednak gardzili Samarytanami jako renegatami. Kiedy Samarytanie chcieli przyłączyć się do odbudowy Świątyni w Jerozolimie, ich pomoc została odrzucona. Następnie Samarytanie próbowali podkopać Żydów swoimi perskimi władcami i spowolnili odbudowę Jerozolimy i jej świątyni. Samarytanie później sprzymierzyli się z Seleucydami w wojnach machabejskich i w 108 r. p.n.e. Żydzi zniszczyli świątynię Samarytan i spustoszyli terytorium. Mniej więcej w czasie narodzin Jezusa banda Samarytan zbezczeszczyła Świątynię w Jerozolimie, rozrzucając kości zmarłych w sanktuarium. W naszej epoce, która była świadkiem wandalizmu synagog i palenia czarnych kościołów, powinniśmy być w stanie zrozumieć gniew i nienawiść, jakie wzbudziłyby takie czyny.

Fakt, że istniała taka niechęć i wrogość między Żydami a Samarytanami, sprawia, że użycie Samarytanina w przypowieści o dobrym Samarytaninie jest tak silne! Samarytanin jest tym, który potrafi wznieść się ponad wielowiekową bigoterię i uprzedzenia oraz okazać miłosierdzie i współczucie rannemu Żydowi po tym, jak mijają go rodacy Żyda!

To z tymi wiekami sprzeciwu i incydentów za ich ludami możemy zrozumieć zaskoczenie Samarytanki, gdy Jezus wznosi się ponad społeczne i religijne ograniczenia nie tylko mężczyzny rozmawiającego z kobietą, ale także Żyda rozmawiającego z Samarytanką.

Obecnie na zboczach góry Garizim w Ziemi Świętej żyje około 700 Samarytan.

—Internet



ETERNAL REST GRANT UNTO HIM, O LORD

On the 18th anniversary of the passing of our beloved and unforgettable founder of the Polish Center

+FR. JOSEPH KARP

We ask the Lord our God that He reward all the good works that Fr. Karp undertook on our behalf and that of our community and that he be blessed with everlasting happiness.

Let the perpetual light shine upon him — Amen

WIECZNY ODPOCZYNEK RACZ MU DAĆ PANIE!

W 18 rocznicę śmierci naszego kochanego, niezapomnianego duszpasterza

śp. **KSIĘDZA JÓZEFA KARPA**

prosimy Boga by wynagrodził mu wszelkie dobro jakie czynił wśród nas i darzył wiekuistym szczęściem!

Niech odpoczywa w pokoju wiecznym. Amen.

ŚWIĘCI MĘCZENNICY AUGUSTYN ZHAO RONG, PRE-ZBITERZY, I TOWARZYSZE—9 LIPCA



Początki ewangelizacji Chin sięgają V w., ale misje europejskie w tym kraju rozwinęły się szczególnie w czasach nowożytnych, poczynając od XVI w. W ciągu minionych stuleci Kościół katolicki w Chinach wzrastał nieprzerwanie, choć w niektórych okresach i regionach bywał prześladowany. Za pierwszego męczennika uznawany jest o. Franciszek Fernandez de Capillas, hiszpański dominikanin, umęczony w 1648 r., beatyfikowany w 1909 r. Wchodzi on w skład 120-osobowej grupy męczenników

kanonizowanych 1 października 2000 r., której przewodzą Augustyn Zhao Rong, pierwszy chiński kapłan umęczony za wiarę. Pozostali męczennicy to w części Europejczycy zakonnicy - członkowie zgromadzeń, którym Stolica Apostolska powierzyła prowadzenie misji w różnych regionach Chin (jezuici, franciszkanie, dominikanie, salezjanie i członkowie Paryskich Misji Zagranicznych) - a w części rodowici Chińczycy - biskupi, kapłani i świeccy, mężczyźni i kobiety. Najmłodszy z nich miał zaledwie 9 lat.

Augustyn Zhao Rong pochodził z prowincji Syczuan. W wieku 20 lat zaciągnął się do wojska i wchodził w skład oddziału, który eskortował do Pekinu grupę chrześcijańskich więźniów. Uderzyła go ich cierpliwość i odwaga. Ponownie zetknął się z chrześcijanami w prowincji Wuczuan, gdzie poznał uwięzionego o. Marcina Moye. Przykład wiary i miłości tego kapłana oraz jego katecheza skłoniły Augustyna do przyjęcia chrześcijaństwa. Otrzymał chrzest z rąk o. Moye w wieku 30 lat. Przez następnych pięć lat przygotowywał się do kapłaństwa i przyjął święcenia w 1781 r. Przez wiele lat pełnił posługę kapłańską. W okresie prześladowań wszczętych za panowania cesarza Jiaqinga został aresztowany, gdy udzielał sakramentów choremu. Uwięziony w Chengdu, został skazany na dotkliwą karę cielesną, choć miał już 69 lat. Otrzymał 60 uderzeń bambusowym kijem w kostki i 80 policzków zadanych skórzaną podeszwą. Zmarł w więzieniu kilka dni później, 27 stycznia 1815 r. Jest pierwszym kapłanem-męczennikiem pochodzącym z Chin.

ST. AUGUSTINE ZHAO RONG, PRIEST, AND COMPANIONS, MARTYRS—9 JULY

The beginnings of the evangelization of China date back to the 5th century, but European missions in this country developed especially in modern times, starting in the 16th century. Over the past centuries, the Catholic Church in China has grown steadily, although in some periods and regions it has been persecuted. Father Francis Fernandez de Capillas, a Spanish Dominican, martyred in 1648, beatified in 1909, is considered the first martyr. He is part of a group of 120 martyrs canonized on October 1, 2000, led by Augustine Zhao Rong, the first Chinese

priest martyred for his faith. The other martyrs are partly European monks - members of congregations entrusted by the Holy See to carry out missions in various regions of China (Jesuits, Franciscans, Dominicans, Salesians and members of the Paris Foreign Missions) - and partly native Chinese - bishops, priests and lay people, men and women. The youngest of them was only 9 years old.

Augustyn Zhao Rong came from the Sichuan Province. At the age of 20, he enlisted in the army and was part of a unit that escorted a group of Christian prisoners to Beijing. He was struck by their patience and courage. He came into contact with Christians again in the province of Wuchuan, where he met the imprisoned Father Marcin Moye. The example of faith and love of this priest and his catechesis led Augustine to accept Christianity. He was baptized by Father Moye at the age of 30. For the next five years he prepared for the priesthood and was ordained in 1781. For many years he served as a priest. During the persecution instigated by Emperor Jiaqing, he was arrested while administering the sacraments to a sick person. Imprisoned in Chengdu, he was sentenced to severe corporal punishment, although he was already 69 years old. He received 60 blows to his ankles with a bamboo stick and 80 slaps with a leather sole. He died in prison a few days later, on January 27, 1815. He is the first priest-martyr from China.

NIE BÓJCIE SIĘ TYCH, KTÓRZY ZABIJAJĄ CIAŁO

Człowiek odczuwa naturalny lęk nie tylko przed cierpieniem i śmiercią, ale także przed odmienną opinią bliznich, zwłaszcza gdy ta opinia posiada potężne środki wyrazu, które łatwo mogą się stać środkami nacisku. Dlatego człowiek często woli się przystosować do otoczenia, do panującej mody niż podjąć ryzyko świadectwa wierności Chrystusowej Ewangelii. Męczennicy przypominają, że godność ludzkiej osoby nie ma ceny, że «godności tej nie wolno nigdy zbrukać ani działać wbrew niej, nawet w dobrej intencji i niezależnie od trudności» (Veritatis splendor, 92). «Cóż bowiem za korzyść stanowi dla człowieka zyskać świat cały, a swoją duszę utracić?» (Mk 8).

Dlatego jeszcze raz powtarzam za Chrystusem: «Nie bójcie się tych, którzy zabijają ciało, lecz duszy zabić nie mogą» (Mt 10).

—Sw. Jan Paweł II / Ks. Janusz Mastalski

FEAR NOT THOSE WHO HURT THE BODY

People have a natural fear not only of suffering and death, but also of a different opinion of his fellows, especially when this opinion has powerful means of expression that can easily become means of pressure. That is why people often prefer to adapt to the environment, to the prevailing fashion, rather than take the risk of witnessing fidelity to Christ's Gospel. The martyrs remind us that the dignity of the human person has no price, that "this dignity must never be defiled or acted against, even with good intentions and despite difficulties" (Veritatis Splendor, 92). "For what does it profit a man to gain the whole world and lose his soul?" (Mark 8).

For this reason, I repeat once more with Christ: "Do not be afraid of those who kill the body but cannot kill the soul" (Mt 10).

WAKACJE Z BOGIEM

Czego pragnie dzisiejszy człowiek? Dlaczego wyjeżdża na wakacje?

Przed wszystkim chce odpocząć od zgiełku i pędu codzienności. Pragnie odetchnąć, zatrzymać się, uspokoić, wyciszyć. Dziś właściwie każdy z nas żyje w nieustannym zabieganiu, stresie i napięciu. Wyjeżdżamy na urlop, by choć na chwilę zapomnieć o kłopotach w pracy i problemach dnia codziennego.

Człowiek, by się zrelaksować i nabrać nowych sił, potrzebuje spokoju i ciszy. Pewnie dlatego coraz bardziej modne stają się urlopy spędzane w klasztorach kontemplacyjnych, gdzie wyłącza się telefony komórkowe i gdzie nie ma dostępu do Internetu. Tam panuje cisza, skupienie i jest dużo czasu na modlitwę. Człowiek wraca nie tylko do samego siebie, do rodziny, ale przede wszystkim powraca do Boga. Nie można bowiem mieć wakacji od Boga, od religii, od Kościoła! Zdarza się niekiedy, i to nawet w religijnych rodzinach, że ludzie biorą sobie urlop od Boga! Zapamiętajmy z tego może tylko to jedno, że od Boga nie ma wakacji

ks. Bogdan Zbroja



© J. S. Paluch Co., Inc.

PRZYPOMNIENIA

W tym wakacyjnym czasie wypoczynku i urlopów nie zaniedbujemy naszych religijnych obowiązków. Przypominamy o codziennej modlitwie i niedzielnej Eucharystii.

NEED FOR NEW ALTAR SERVERS AT THE 4 PM SAT AND 9 AM SUN MASS



We would like to extend an invitation to all boys and girls who have received their First Holy Communion to consider becoming an altar server. Preparing for this important ministry includes a new server training session and shadowing John at the altar.

After several months of on-the-job training, the new servers will be confident and experienced by summer's end. Please contact Fr. Zibi for more information.

YOU ARE IN MY HEART



During Vespers, I heard these words: **My daughter, I want to repose in your heart, because many souls have thrown Me out of their hearts today. I have experienced sorrow unto death.** I tried to comfort the Lord, by offering Him my love a thousand times over. I felt, within my soul, a great disgust for sin (Diary, 866).

*Diary passages with bolded words are Jesus speaking

Diary of St. Maria Faustina Kowalska: Divine Mercy in My Soul



Sr. M. Amadeo, RSM
Zofia Adamowicz
Adi
Karen Arandoña
Rachel Arandoña
Kyle Ardando
Sarah Arizon
Andrzejek&Michael Ashline
Avalon Asgari
Anna Bagnowska
Wiesława Barr
Jamie Barrett
Lois Barta
Marek Bartłomowicz
Pilar Bascope
Ronald Brozchinsky
Paul Budai
Charlotte Frances
Gregorio Cabotaje
Edward Cacho
Dora Carrillo
Peter Camacho Family
Jean Carter
Ashley&Connor Cooper
Lacie Cooper
Gina Cruz
Jadwiga Cywińska
Bernadine Dateno
Sylvia Derby
Adam Dolewski
Joe Doud
Mieczysław Dutkowski

Edmund F. Dzwigalski
Erica Fumiss
Grzegorz Gaska
Anita and Mike Gilkey
Zofia Grochulski
Brooklyn Hamsley
Todd Hill
Tot Hoang
Dick Hoffman
Patricia Hoffman
Jackie Hoyt
Andrzej Hulisz
Jadwiga Inglis
Leonard Jakubas
Zofia Janczur
Renee Jarecki
Ania Karwan
Julie & Larry Klementowski
ATK
Anett L.
Mary Laning
Danuta Łabus
Monique Chmielewska
Lehman
Amber Matrauga
Anthony Martinez
Antoinette Martinez
Gail Morganti
Jarosław Musiał
Irene Nielsen
Monica Nava
Gloria Norton

Jerry Nicassio
Andrzej Niedojadło
Jarrod Pavlak
Miroslawa Pawelczak
Anthony Palermo
Teresa Petty
Elaine Quan
Benito Ramirez
Jerry Ramirez
Joan Ritchie
Carlene Romeo
Robert Rosecrans
Henryk Ruchel
Elżbieta Rudzińska
Veronica Sequi
Debra Shewman
Maria Sowa
Jean & Mike Speakman
Matt Starbuck
Mary Strazdas
Adrianne Swinford
Halina Szmit
Teresa Turek
Unborn Children
Lauren Vairo
Kelsie Wagner
Charlene Web
Bernadette Westphal
Alicja Wilczyńska
Patricia Yochum
Janina&Henryk Żelażewscy
Bogusia Zientek

RECYCLING PROGRAM



The Knights of Columbus Council #9599 will have their next recycling drive on **July 8th and 9th** before and after all the Masses. The Knights will accept only aluminum beverage cans and plastic water and beverage bottles, **please no glass.** A recycling station will be set up in the south-west corner of the main parking lot. A Knight will be there to direct and help with your load.

A VOCATION VIEW:



We are to live a life in the Spirit, putting to death the works of the flesh. Ask God to help you always live as a child of the Light
**DIVINE WORD MISSIONARIES- SISTERS
SERVANTS OF THE HOLY SPIRIT**
800-553-3321

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: St. Augustine Zhao Rong,
Priest, and Companions, Martyrs
Monday: St. Alexander
Tuesday: Saint Benedict, Abbot
Wednesday: St. Bruno Boniface of Querfurt,
bishop and martyr
Thursday: St. Henry
Friday: St. Camillus de Lellis, Priest
Saturday: St. Bonaventure,



Sat 7/8	4:00 pm	For all the members of the Polish Center
Sun 7/9	9:00 am	+Leslie Carter from his wife Jean Carter +Veronica Rey from her sister Laura Marec For Gloria Luna's recovery from surgery from Laura Marec
	10:30 am	+Anna i +Marian Niedojadło od Alicji i Andrzeja +Jerzy Kada w 14 rocznicę śmierci od żony Módlmy się o posłuszeństwo dzieci i wspólne zrozumienie żeby rozumiały jak ważne jest chodzenie do Polskiego Kościoła
Sat 7/15	4:00 pm	+Marion Devoe from Armando and Sandy
Sun 7/16	9:00 am	+Anita Kozak from her husband
	10:30 am	O Boże błogosławieństwo dla Grażyny Kopydłowskiej z okazji urodzin z prośbą o opiekę NMP O Boże błogosławieństwo i zdrowie dla Teresy Wyszomirskiej w rocznicę urodzin od Jean Carter
Sat 7/22	4:00 pm	For all the members of the Polish Center
Sun 7/23	9:00 am	For God's blessings for Bob & Elaine on their 68th Wedding Anniversary
	10:30 am	+Barbara Matulka w rocznicę urodzin od córek z rodzinami
Sat 7/29	4:00 pm	For all the members of the Polish Center
Sun 7/30	9:00 am	For all the members of the Polish Center
	10:30 am	+Marcin Długosz w 7 miesięcy po śmierci od siostry Edyty z rodziną

REMINDER

During this time of vacations, trips and rest let us not neglect the obligations of our faith. Please remember your daily prayers and the Sunday Eucharist where ever you are.



© J. S. Paluch Co., Inc.



THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
06/24 & 06/25/2023	\$ 4,522.00	\$ 888.00

God bless for your generosity!



Our faith. Our future.

PSA UPDATE

As of this week 89 families and organizations have joined our Diocesan PSA program for 2023 and have pledged \$30,991

Bóg Zapłać za Hojność
God Bless for your generosity

Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

Deacon: Dn. Jim Merle

Secretary: Iwona Zajkowska-Kubat

Office Hours:

Wednesday - 10:00 am - 5:00 pm

Saturday - 11:00 am - 6:00 pm

Sunday - 9:30 am - 2:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.



35TH ANNUAL "STEAK FRY"

The Knights of Columbus council 9599 is having their 35th Anniversary Steak Fry on **Saturday, August 19th, 2023** from **5:30 pm to 10 pm** at the Polish Center.

Come and have a great steak, or if you prefer, chicken dinner and dance to country music by The Warner Express Band. All for a donation of **\$25**.

All profits to charity. Members of the Knights will be selling the tickets to this great event after all the Masses on the week-ends of August 5th & 6th and August 12th & 13th.

No tickets will be sold at the door.

For more information or purchase tickets call *Wayne Hacholski* at 714-997-8037 or *Jerry Labuda* at 714-995-7097.



ONLINE MUSIC READING CLASS



Mr. Hervé Blanquart who leads the music ministry for the Latin Tridentine Mass at our Center will start teaching an online class at the end of June, aimed at the reading music.

This class was designed for the Latin Mass congregation, and was made possible by 81 exercise files from the FSSP Seminary in Nebraska, but applies to anyone wanting to sing the music of the mass.

It is taken at one's own pace, from home, but also with the opportunity to get questions answered in a weekly Google Meet.

Every member of our Center is most welcome to participate!

<https://longbeachchant.com/2023/06/10/srclass/>

CENTER COUNCIL NEWS

Our Center Council holds regular meetings. If anyone has questions or items for the Council to address please feel free to submit questions to the Office or Mrs. Judy McBride at jdmcb1@gmail.com

Rada Ośrodka spotyka się regularnie. Prosimy o skierowanie pytań albo kwestii do Rady przez biuro albo przez Panią Judy McBride jdmcb1@gmail.com

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Editor:

Piotr Czarnecki — czarnep@gmail.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass:

4:00 pm - English

Sunday Masses:

7:15 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses:

8:30 am - English

7:30 pm - Polish

Confession before each Mass